

C-437

First Session, Thirty-sixth Parliament,
46-47 Elizabeth II, 1997-98

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-437

An Act to amend the Canada Elections Act

First reading, October 2, 1998

MR. RIIS

C-437

Première session, trente-sixième législature,
46-47 Elizabeth II, 1997-98

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-437

Loi modifiant la Loi électorale du Canada

Première lecture le 2 octobre 1998

M. RIIS

SUMMARY

The purpose of this enactment is to lower the age at which a person is qualified to vote.

SOMMAIRE

Ce texte a pour but d'abaisser l'âge minimal requis pour avoir qualité d'électeur.

All parliamentary publications are available on the
Parliamentary Internet Parlementaire at the following address:
<http://www.parl.gc.ca>

Toutes les publications parlementaires sont disponibles sur le
réseau électronique « Parliamentary Internet Parlementaire » à
l'adresse suivante:
<http://www.parl.gc.ca>

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-437

PROJET DE LOI C-437

An Act to amend the Canada Elections Act

Loi modifiant la Loi électorale du Canada

R.S., c. E-2;
R.S., c. 27
(2nd Suppl.);
1989, c. 28;
1990, cc. 16,
17; 1991, cc.
11, 47; 1992,
cc. 1, 21, 51;
1993, c. 19;
1994, c. 26;
1995, c. 5

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

L.R. ch. E-2;
L.R., ch. 27
(2^e suppl.);
1989, ch. 28;
1990, ch. 16,
17; 1991, ch.
11, 47; 1992,
ch. 1, 21, 51;
1993, ch. 19;
1994, ch. 26;
1995, ch. 5

1. Section 50 of the *Canada Elections Act* is replaced by the following:

1. L'article 50 de la *Loi électorale du Canada* est remplacé par ce qui suit :

50. (1) Every person who

50. (1) A qualité d'électeur toute personne qui, à la fois :

(a) has attained the age of sixteen years, and
(b) is a Canadian citizen,

a) a atteint l'âge de seize ans;
b) est citoyen canadien.

is qualified as an elector.

(2) Every person who, on the date of the 10 issue of a writ ordering an election, has not attained the age of sixteen years but who will attain that age on or before polling day at the election is, for the purposes of this Act, deemed to have attained that age on the date 15 of the issue of the writ.

(2) Toute personne qui, à la date de 10 l'émission d'un bref ordonnant une élection, n'a pas atteint l'âge de seize ans mais qui atteindra cet âge le ou avant le jour du scrutin à l'élection est, pour l'application de la présente loi, censée avoir atteint cet âge à la 15 date de l'émission du bref.

Persons
qualified as
electors

Personnes
qui ont
qualité
d'électeur

Persons
attaining
voting age
during
election

Personnes
qui
atteignent
l'âge de voter
durant une
élection

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Publié avec l'autorisation du président de la Chambre des communes

Available from:
Public Works and Government Services Canada — Publishing,
Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente:
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — Édition,
Ottawa, Canada K1A 0S9

